

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1973-1974.

10 NOVEMBER 1973.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het begrotingsjaar 1974.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT e).

TITEL 1.
GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten bedrage van 32125882 000 frank.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 15 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van roclagen en vergoedingen aan het nter voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen evenwel 5 000 000 frank bedragen.

(¹)Zu.

Stukken van de Senaat:

S-VU (1973-1974) : Begroting.
SS (197.1-1974): Verslag.

Handelingen van de Senaat:

27 en 29 november 1973.

(¹) Deze tabel aan Stuk n° S-VII (1973-1974) van de Senaat toegevoegd.

Chambre de Représentants

SESSION 1973-1974.

30 NOVEMBRE 1973.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'année budgétaire 1974.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (¹).

TITRE L
DEPENSES ORDINAIRES

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 affectées au Ministère de l'Intérieur et énumérées au Titre I du tableau (l'ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 32 125 882 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 15 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires, chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent toutefois atteindre 5 000 000 de francs.

(¹) Voir:

Documents du Sénat:

S-VII (1973-1974) : Budget.
55 (1973-1974): Rapport.

Annales du Sénat:

27 et 29 novembre 1973.

(¹) Ce tableau est annexe au Document n° S-VII {1973-1974} du Sénat.

Wolgen ongc.ichr het bedrag, met Jele voorschotten worden bcstreden :

1° de uirg.ivcn voor maatschappelijk diensrberoon;

2° :11 Je uitgavcn van het Bestuur van de Civiele Bcscherming in verband met toclagen en vergoedingen vcrschuldigd aan hel nier voltiids pcrroneel, aan de spccialisren van de Civiele Bescherming, en aan de gewerensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschorten en tot een beloop van 15 000 frank worden uitberaard, de wrkingskosren in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgavcn voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfkosten van her vast personcel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en conrolewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtige van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 500000 frank bereiken, en ze mogen gebruikr worden voor de vereffening van de uitgavcn voorzien op het artikel 11.05, Titr I, Gewone uirgaven, van de tabel (1) gevoegd bij onderhavige wet.

Art. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijksco01ptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gerneenten in de strijd tegen rarupen, aan de gerneenten welke hij aanwist, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Brusselse Aangelegenheden worden gemachtigd provisies te venlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun departement optreden,

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingcn wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vasrgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 6.

Het provisioneel kredier. ingcschreven onder her artikel 1aLOS van sectie III van Titr I van deze begroting mag volgens de bchoften worden verdeeld ovcr de passende artikels van dezelfde Titr door middel van een koninklijk besluit,

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGA VEN.

Art. 7.

Vasrleggingskrcdieten worden gcopend ten bedrage van .1S 310 000 frank, oudcrvcrdcld overcenkomsrig Titr II van de rabcl (1) van onderhavige wet,

(1) Deze rabcl is aan Stuh.: n° 5-YII (1973-1974) *l'ail. de Senaat* toegevoegd.

Peuvent être payés au moyen de ces avances et: qual. qu'en soit le montant:

1° les dépenses Je service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection Civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds à concurrence de 15 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé de travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées au comptable du service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05, Titre I, Dépenses ordinaires, du tableau (1) annexé à la présente loi.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité e de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 4.

Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre des Affaires bruxelloises sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leur département...

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.05 de la section III du Titre 1 du présent budget peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 55310 000 francs réparti conformément au Titre II du tableau (1) de la présente loi.

(1) Ce tableau est annexé au *Dowment* n° 5-YII (1973-1974) *du Sénat*.

Art. 8.

Ordonnancingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtingen worden geopend ten belope van 250 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel e) van onderhavige wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de hier gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECIE,

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel (I) gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 886 155 000 frank voor de ontvangsten en op 6515 666 000 frank voor de uitgaven,

Art. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel e) gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door russenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechrstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 11.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijds personeel bij de tusscnkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

Art. 12.

De Schatkist is gernachrigd voorschotten toe te kernen, wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 660.4.A en 660.5.A van Titel IV van de tabel el zich in een debetstand zullen bevinden.

C) Deze tabel is aan Stuk n° S-VII (1973-1974) van de Senaat toegevoegd.

Art. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 250 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau (I) de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 Juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE,

An.9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau e) joint à la présente loi, sont évaluées à 4 886 155 000 francs pour les recettes et à 6515666000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau e) joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du linéaire rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A,

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 11.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent au à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

Art. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 660.4.A et 660.5.A du Titre IV du tableau el, se trouveront en position débitrice.

(C) Ce tableau est annexé au Document n° S-VII (1973-1974) du Sénat.

Art. 13.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschorten roe te kernen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 821.2.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Omslagkas der gemeentelijke pensioenen - een debenoestand van die rekening veroorzaken.

Brussel, 29 november 1973.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.,

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

D. VANDER BRUGGEN.

H. VAN DONINCK.

An. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 821.2.B de la section « Opérations de Trésorerie » - Caisse de répartition des pensions communales - créent une position débitrice de ce compte.

Bruxelles, le 29 novembre 1973.

Le Président du Sénat,

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie III.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

S 2. Aankoop van niet-duurzame Koederen en van diensten,

Art. 12.12.3. - Ontvangst van delegaties van de Raden van State van de E.E.G.-landen en van diverse gestelde lichamen ter gelegenheid van de 25^{ste} verjaardag van de Raad van State (blz. 12).

Een krediet van
« 200000 frank »
wordt uitgetrokken.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Een artikel 01.06 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 01.06. - *Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de uenoezenlijking van de uerzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen : 10 000 000 frank.* »

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section III.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.12.3. - Réception de délégations des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E. et de divers corps constitués à l'occasion de la commémoration du 25^e anniversaire du Conseil d'Etat (p. 13).

Il est inscrit un crédit de
« 200 000 francs ».

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Il est inséré un article 01.06 (nouveau) libellé comme suit:

« Art. 01.06. - *Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux: 10 000 000 francs.* »